

ПРАЗНИК МАТЕРІ БОЖОЇ НЕУСТАННОЇ ПОМОЧІ

«Українцям варто дякувати Матері Божій Неустанної Помочі за те, що незважаючи на різні чинники та слабкості людського життя в українському суспільстві, наша держава існує! Адже Божа сила об'являється в історії нашого народу», – на цьому наголосив у проповіді Глава й Отець УГКЦ Блаженніший Святослав під час Архиерейської Божественної Літургії в неділю, 1 липня 2018 року, у храмі Матері Божої Неустанної Помочі в Тернополі.

«Коли ми відкриваємо книги Святого Письма, то чуємо Боже слово, яке нам об'являє обличчя живого Господа і проголошує, що Небесний Отець, в якого ми віримо, – Бог неустанної помочі. Цікаво, що ця неустанність Божої помочі щодо людини має дві ознаки. Перш за все, Всевишній ніколи не перестає приходити до людини зі своєю допомогою. Ба більше, Його неустанна допомога для нас не залежить від того, чи ми знаємо про неї, чи не знаємо, чи ми її шукаємо, чи про неї забуваємо, а навіть не знаємо, чи ми про неї молимося... А ще в наших гріхах ми відвертаємося від Бога і Його допомоги, а потім нарікаємо: “Боже, чому Ти покинув мене?”, як промовляв Ісус Христос на хресті», – такими словами звернувся на початку проповіді до вірних Предстоятель УГКЦ.

Згодом Глава Церкви назвав і другу ознаку Божої неустанної помочі щодо нас. «Небесний Отець ніколи не змушується нам допомагати, це ми втомлюємося ту поміч шукати, про неї просити. Господь ніколи не змушується нас прощати. Радше, ми втомлюємося визнавати перед Ним свої гріхи, ми змушуємося любити Бога і ближнього», – зазначив проповідник. На думку Глави УГКЦ, Господеві належить ініціатива, бо Він знає, чого ми потребує ще навіть перед тим, як ми чогось попросимо в Нього. За його словами, цього дня Тернопіль вийшов і промовляє до Всевишнього допомоги нам, оскільки ми віримо в Його допомогу.

Варто зауважити, що цього дня Предстоятель УГКЦ урочисто проголосив празник Матері Божої Неустанної Помочі, який відтак святкуватимемо щороку в першу неділю липня. Серед вірних УГКЦ є дуже поширений культ Матері Божої Неустанної Помочі. Зараз ми можемо знайти ікону Матері Божої Неустанної Помочі в багатьох домівках нашої країни й інших держав незалежно від конфесій. Ось чому вона має таке важливе значення та продукує глибинні сенси для українців. «Ми хочемо подякувати Матері Божій Неустанної Помочі за те, що незважаючи на різні обставини та слабкості людського життя в нашій державі, Україна була, є і буде! І навіть не тому, що ми сильні, а тому, що Божа сила об'являється в історії нашого народу!», – запевнив очільник греко-католиків, а потім додав: «Ми хочемо свідчити перед Богом та світом, що ми християнський народ. Ми віримо в неустанну поміч нашого Бога, об'явлену в іконі Матері Божої Неустанної Помочі, і про цю поміч хочемо навчити цілий світ». За словами проповідника, світ потрапляє у стан третьої світової війни, яка ведеться, перш за все, неправдою. Як кажуть філософи, світ живе в період постправди. «Ми своєю християнською вірою та болючою історією хочемо свідчити правду про Бога неустанної помочі, діяльного через свою Пречисту Матір», – промовив Предстоятель УГКЦ. «Просімо в цей день, щоб ми стали свідками, проповідниками, носіями надії нової України силою і благодаттю Матері Божої Неустанної Помочі», – наприкінці наголосив Блаженніший Святослав. Варто зазначити, що на завершення спільної молитви Глава УГКЦ щиро подякував усім священнослужителям і вірним за те, що бути присутніми та змогли вшанувати це свято.

Департамент інформації УГКЦ

Prayer to Our Mother of Perpetual Help

O Mother of Perpetual Help, grant that I may ever invoke your most powerful name, which is the safeguard of the living and the salvation of the dying. O Purest Mary, O Sweetest Mary, let your name henceforth be ever on my lips. Delay not, O Blessed Lady, to help me whenever I call on you, for, in all my needs, in all my temptations I shall never cease to call on you, ever repeating your sacred name, Mary, Mary. O what consolation, what sweetness, what confidence, what emotion fill my soul when I pronounce your sacred name, or even only think of you. I thank God for having given you, for my good, so sweet, so powerful, so lovely a name. But I will not be content with merely pronouncing your name: let my love for you prompt me ever to hail you, Mother of Perpetual Help.

CHURCH BULLETIN 07/03/2022 ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
3RD SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 3TH НЕДІЛЯ п/ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ

Holy Cross
Ukrainian Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католицька
Церква Чесного Хреста
Отці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ *Pastor* [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ *Associate Pastor*

Fr. Yosafat-Andriy Koval, OSBM ~ *Associate Pastor*

Office Phone: 718 932-4060 Fax: 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 12:00 am – 4:00pm

Sunday – after Liturgy.

Порядок Служб Божих

Неділя: 10:00 ран.

Субота: 09:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)

Будні (Пон-Пт): 8:00 ран.

Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon-Fri): 8:00am

Holy Days: 9:00 am & 6:00 pm

СПОВІДЬ: за 30-ть хвилин перед відprawою (або за домовленістю)

ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

ХРИЩЕННЯ: За домовленням з парохом

ВІДВИДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

ПОХОРОН: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися з директором похорону

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

BAPTISMS: By appointment with the pastor

VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

FUNERALS: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home

July, 2022 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request

Sun.	July 03rd	3 RD SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 3 TH НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА (Рм. 5,1-10 / Мт. 6,22-33) CHRIST, LOVER of MANKIND ~ ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ (Єв. 2,11-18 / Ів. 3,13-17) MOTHER of PERP. HELP ~ БОГОРОДИЦІ НЕУСТ. ПОМОЧИ (Єв. 9,1-17 / Лк. 10,38-42;11,27-28) Methodius, B-Mrt. ~ Методія, свмч.
	10:00 AM	Divine Liturgy ~ God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine Blessing/Health for Anna Wojtowicz (Happy Birthday) O. Fediv
Mon.	July 04th	Julian, Mrt. ~ Юліяна, муч. (Рм. 9,18-33 / Мт. 11,2-15)
	9:00 AM	God Bless America
	6:00 PM	Divine Liturgy
Tue.	June 05th	Eusebius, B-Mrt. ~ Євсевія, свмч. (Рм. 10,11-11,2 / Мт. 11,16-20)
	8:00 AM	Health for Iryna, Sofia, Ivan... M. Krekhovetska
Wed.	June 06th	Agrippina, Mrt. ~ Агрипини, мч. (Рм. 11,2-12 / Мт. 11,20-26)
	8:00 AM	++ Yevhen, Vasy, Yevdokiya L. Kozyk
Thu.	June 07th	Nativity Jn. Baptist ~ Різдво Івана Христителя (Рм. 13,11-14,4 / Лк. 1,1-25.57-68.76-70)
	9:00 AM	No Intentions
	6:00 PM	+ Hanna Bekker A. Wojtowicz
Fri.	July 08th	Febronia, V-Mrt. ~ Февронії, прмч. (Рм. 11,25-36 / Мт. 12,1-8)
	8:00 AM	+ Gregory Gina ~ w/pan. Melnyk family
Sat.	July 09th	David, Thess., Ven. ~ Давида, Солун., пр. (Рм. 6,1-17 / Мт. 8,14-23)
	9:00 AM	+ Ivan Mokriwskyj ~w/pan. R. O'Hara
	4:00 PM	+ Petronella Boctnyk.....Kramarchuk Family
	5:00 PM	+ Maria StyslowyczD. & O. Bajko
Sun.	July 10th	4 RD SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 4-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА Sts. of Ukraine ~ Всіх святих Українського народу (Рм. 6,18-23 / Мт. 8,5-13) Sampson, Ven. ~ Самсона, пр. (Рм. 6,18-23 / Мт. 8,5-13)
	10:00 AM	Divine Liturgy ~ God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine Blessing/Health for Wolodymyr Jawdoszyn (Happy 83 rd B-day) W. Jawdoszyn

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: + *Petronella Bortnyk* – req. by: by: M. & D. Wertzberger.
Altar of the B.V.M.: + *Sofia Marko* – req. by: O. Colandro & Family
Altar of the B.V.M. FOR PEACE IN UKRAINE / Altar of the Pantocrator: FOR PEACE IN UKRAINE
Altar of the Pantocrator: + *Gregory Gina* – req. by Melnyk family
Tetrapod 1: – *Avaliable*
Tetrapod 2: – *Avaliable*

Mnohaya Lita and Happy July 2022 Birthdays to: Ivan Baran, Myron Buryk, Nadia Dlaboha, Donato DiLuzio, Staphanie Hanchuk, Oskana Galyuk, Roman Gelevan, Lidiya Gelevan, Wolodymyr Jawdoszyn, Petro Popivnyak, Maria Stefanowski, Anna Wojtowicz

History of Devotion – The tradition of Our Mother of Perpetual Help is traced back to 1495. Stolen from a Cretan monastery by a wine merchant a few years after its creation, it was brought to the church of St. Matthew in Rome. For 300 years, it resided at the church, and even survived the church’s destruction by Napoleon’s army in 1798. 88 years later, Pope Pius IX gave the icon to the Redemptorist congregation at the Church of Saint Alphonsus, where it remains today.

Оголошення ~ 03-го липня 2022 року

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год
- 2) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org. Оновлений Сайт!!!
- 3) Свята у липні: 7-го – Різдво Ів. Христителя.; 12-го го – Петра і Павла
- 4) Пожертви у м. липні – *Nativity of St. John / SS Peter & Paul / Peters Pence & Basilian Fathers Formation / The Catholic Home Missions Appeal* (конверти при вході до церкви).
- 5) У притворі церкви маємо список бажаючих приготувати каву і солодке кожної неділі після Сл. Божої (починаючи у вересні).
- 6) Успенська Проща – Сестри Службениці запрошують на 68-му Успенську Прощу у Слоцбург 13-14 серпня 2022.

“ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ” (make a check payable to: “*Holy Cross Ukr. Cath. Church*”) **Щира подяка всім жертводавцям! Хай Бог щедро Вас благословить! Слава Україні!**

Пожертва на церкву – уживайте звичайні конверти, які знаходяться у притворі церкви: будь ласка, напишіть ваше ім’я і прізвище та суму.

Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії!

Благословенної Вам Неділі!

Announcements ~ July 03, 2022

- 1) **Recitation of the Rosary** – Sundays: 9:30 am
- 2) **You may read** our CHURCH BULLETIN on our church’s website: www.holycrossukrainian.org
- 3) **Holy days in the month of July:** 7th - Nativity of Jn. The Baptist and 12th – St’s Peter & Paul
- 4) **Collections in the month of July:** *Nativity of St. John / SS Peter & Paul / Peters Pence & Basilian Fathers Formation / The Catholic Home Missions Appeal* (envelopes in the vestibule).
- 5) **At the entrance to the church,** we have a list of volunteers who will be happy to prepare coffee and sweets every Sunday after the Holy Mass - (*beginning September 2022*).
- 6) **Sisters Servants of Mary Immaculate** invite everyone for 68th Annual Holy Dormition Pilgrimage on August 13-14, 2022 at St. Mary’s Villa , Sloatsburg , NY.

“WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE” - WEEKLY COLLECTION FOR UKRAINE - 2ND COLLECTION EVERY SUNDAY (make a check payable to: *Holy Cross Ukr. Cath. Church God Bless! Glory to Ukraine!*)

УВАГА! Згідно діючих карантинних вимог просимо вживати маски в церкві та дотримуватися дистанції. Безпека вашого здоров’я та здоров’я ближнього залежить від вас самих **ATTENTION!** Masks are mandatory when you are in church. Also keep the distance

Thank you very much for your donations and the support of our parish!
HAVE A HAPPY AND SAFE 4TH OF JULY – INDEPENDENCE DAY!

ОГОЛОШЕННЯ ПРО ФЕСТИВАЛЬ – FESTIVAL ANNOUCEMENTS
Просимо зголошуватися бажаючих долучитися до проведення нашого щорічного парафіяльного фестивалю з нагоди Храмового Празника
Those of you who would be interested and would like to help in organizing our festival this year, please call our office.